

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Сингапур о поощрении и взаимной защите капиталовложений

Распоряжение · № 1119-р · от 05.07.2010 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

ОТ 5 ИЮЛЯ 2010 Г. № 1119-Р

МОСКВА

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Сингапур о поощрении и взаимной защите капиталовложений

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный Минэкономразвития России согласованный с МИДом России, Минфином России, Минюстом России и предварительно проработанный с Сингапурской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Сингапур о поощрении и взаимной защите капиталовложений (прилагается).

Поручить Минэкономразвития России по достижении договоренности с Сингапурской Стороной подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации В.Путин

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Сингапур о поощрении и взаимной защите капиталовложений

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Сингапур, именуемые в дальнейшем Договаривающимися Сторонами, желая создавать благоприятные условия для длительного взаимовыгодного экономического сотрудничества между ними и, в частности, для капиталовложений инвесторов государства одной Договаривающейся Стороны на территории государства другой Договаривающейся Стороны, признавая, что поощрение и взаимная защита таких капиталовложений на основе настоящего Соглашения будут стимулировать приток капитала и способствовать развитию взаимовыгодного торгового и экономического сотрудничества, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Определения

Понятия, используемые в настоящем Соглашении, означают следующее:

а) "инвестор" - любое физическое или юридическое лицо государства одной из Договаривающихся Сторон, которое осуществило капиталовложения на территории государства другой Договаривающейся Стороны в соответствии с законодательством государства этой другой

Договаривающейся Стороны:

"физическое лицо" - любой гражданин государства одной из Договаривающихся Сторон в соответствии с его законодательством;

"юридическое лицо" - любое юридическое лицо, созданное или учрежденное в соответствии с законодательством государства Договаривающейся Стороны;

б) "капиталовложения" - все виды имущественных ценностей, вложенных инвестором государства одной Договаривающейся Стороны на территории государства другой Договаривающейся Стороны в соответствии с законодательством государства этой другой Договаривающейся Стороны, в частности:

любое движимое и недвижимое имущество и любые имущественные права;

любые акции, вклады и другие формы долевого участия в капитале юридических лиц, а также облигации;

любые права требования по денежным средствам или по договорам, имеющим экономическую ценность и связанным с капиталовложениями;

любые исключительные права на объекты интеллектуальной собственности и устойчивые деловые связи;

любые права на осуществление предпринимательской деятельности, предоставляемые законодательством государства этой другой Договаривающейся Стороны или по договору, в том числе по соглашениям, связанным с разведкой, разработкой, добычей и эксплуатацией природных ресурсов.

Никакое изменение формы капиталовложений не влияет на их квалификацию в качестве капиталовложений, если такое изменение не противоречит законодательству государства Договаривающейся Стороны, на территории которого капиталовложения осуществлены;

в) "доходы" - денежные средства, получаемые от капиталовложений, включая прибыль, проценты, дивиденды, лицензионные или другие вознаграждения;

г) "свободно используемая валюта" - свободно используемая валюта, определяемая в соответствии со Статьями Соглашения Международного валютного фонда и любыми поправками к нему;

д) "территория" - в отношении каждой из Договаривающихся Сторон территория Российской Федерации и территория Республики Сингапур соответственно, а также их исключительная экономическая зона и континентальный шельф, над которыми Договаривающаяся Сторона осуществляет суверенные права или юрисдикцию в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву (1982 год), в том числе для целей разведки и разработки природных ресурсов в таких районах;

е) "законодательство государства Договаривающейся Стороны" - законы и иные нормативные правовые акты Российской Федерации или законы и иные нормативные правовые акты Республики Сингапур соответственно.

Статья 2

Применение настоящего Соглашения

Настоящее Соглашение применяется ко всем капиталовложениям, осуществленным инвесторами государства одной из Договаривающихся Сторон на территории государства другой Договаривающейся Стороны начиная с 1 января 1990 г., но не применяется к спорам, касающимся капиталовложений, которые возникли или были урегулированы до его вступления в силу.

Статья 3

Поощрение и защита капиталовложений

Каждая Договаривающаяся Сторона стремится поощрять и создавать благоприятные условия инвесторам государства другой Договаривающейся Стороны для осуществления капиталовложений

на территории своего государства и допускает такие капиталовложения в соответствии с законодательством своего государства.

Статья 4

Режим капиталовложений

1. Каждая Договаривающаяся Сторона предоставляет на территории своего государства справедливый и равноправный режим капиталовложениям инвесторов государства другой Договаривающейся Стороны.
2. Режим, указанный в пункте 1 настоящей статьи, должен быть не менее благоприятным, чем режим, который предоставляется Договаривающейся Стороной капиталовложениям инвесторов своего государства или капиталовложениям инвесторов любого третьего государства, в зависимости от того, какой из них, по мнению инвестора, является более благоприятным.
3. Каждая Договаривающаяся Сторона сохраняет за собой право в соответствии с законодательством своего государства применять и вводить изъятия из положений настоящей статьи в отношении национального режима.
4. Положения настоящей статьи в отношении режима наибольшего благоприятствования, предусмотренного пунктами 1 и 2 настоящей статьи, не должны толковаться как обязывающие одну Договаривающуюся Сторону распространять на капиталовложения инвесторов государства другой Договаривающейся Стороны преимущества любого режима, преференции или привилегии, которые могут быть предоставлены первой Договаривающейся Стороной в силу:
 - а) созданных или создаваемых в будущем зоны свободной торговли, таможенного союза, валютного союза или любого аналогичного экономического интеграционного образования, стороной которых является или может стать одна из Договаривающихся Сторон;
 - б) прав или обязательств Договаривающейся Стороны, вытекающих из международных соглашений или иных договоренностей полностью или частично относящихся к вопросам налогообложения.
5. С даты вступления Российской Федерации во Всемирную торговую организацию без ущерба для положений статей 5, 6, 8 и 9 настоящего Соглашения ни одна Договаривающаяся Сторона не обязана по настоящему Соглашению предоставлять режим более благоприятный, чем режим, предоставляемый этой Договаривающейся Стороной в соответствии с ее обязательствами по Соглашению об учреждении Всемирной торговой организации (ВТО) от 15 апреля 1994 г., включая обязательства по Генеральному соглашению по торговле услугами (ГАТС).

Статья 5

Экспроприация

1. Ни одна Договаривающаяся Сторона не должна национализировать, экспроприировать или подвергать иным мерам, равносильным по последствиям экспроприации или национализации (далее - экспроприация), капиталовложения инвесторов государства другой Договаривающейся Стороны, за исключением случаев, когда экспроприация осуществляется:
 - а) в общественных интересах;
 - б) на недискриминационной основе;
 - в) в соответствии с процедурой, установленной законодательством;
 - г) с выплатой компенсации в соответствии с настоящей статьей.
2. Экспроприация должна сопровождаться выплатой быстрой и адекватной компенсации. Компенсация должна соответствовать справедливой рыночной стоимости экспроприируемых капиталовложений, рассчитанной на дату, непосредственно предшествующую дате экспроприации, либо на дату, непосредственно предшествующую дате, когда стало общеизвестно о предстоящей экспроприации, в зависимости от того, какое из событий наступило ранее. Такая компенсация должна быть эффективно реализуемой, выплачиваться без необоснованной задержки в свободно

используемой валюте по выбору инвестора и свободно переводиться в соответствии со статьей 7 настоящего Соглашения. С даты экспроприации до даты фактической выплаты компенсации на сумму компенсации начисляются проценты по коммерческой ставке, устанавливаемой на рыночной основе, но не ниже ставки ЛИБОР по шестимесячным кредитам в долларах США.

3. Несмотря на положения пунктов 1 и 2 настоящей статьи, экспроприация земельных участков в пределах территории государства одной из Договаривающихся Сторон должна осуществляться в соответствии с законодательством государства этой Договаривающейся Стороны в целях, установленных указанным законодательством, а также сопровождаться выплатой в соответствии с этим законодательством компенсации, которая должна определяться с надлежащим учетом рыночной стоимости земельного участка и выплачиваться без необоснованной задержки.

Статья 6

Возмещение ущерба

Инвесторам государства одной Договаривающейся Стороны, капиталовложениям которых на территории государства другой Договаривающейся Стороны причиняется ущерб вследствие войны или иного вооруженного конфликта, чрезвычайного положения, мятежа, бунта, восстания или иных подобных обстоятельств на территории государства этой другой Договаривающейся Стороны, предоставляется в отношении реституции, возмещения, компенсации или другого вида урегулирования (в случае, если такое урегулирование осуществляется) режим, наиболее благоприятный из тех, которые эта другая Договаривающаяся Сторона предоставляет инвесторам любого третьего государства или инвесторам своего государства.

Статья 7

Перевод платежей

1. Каждая Договаривающаяся Сторона в соответствии с законодательством своего государства гарантирует инвесторам государства другой Договаривающейся Стороны после выполнения ими всех налоговых обязательств беспрепятственный перевод за границу платежей, связанных с их капиталовложениями, в частности:

- а) первоначального капитала или любых дополнительных средств для поддержания или расширения капиталовложений;
- б) доходов;
- в) средств, полученных от полной или частичной ликвидации, или продажи, или иного отчуждения капиталовложений;
- г) средств, выплачиваемых в соответствии с договорами займа, связанными с капиталовложениями;
- д) выплат по договорам, связанным с капиталовложениями;
- е) заработной платы, получаемой гражданами государства другой Договаривающейся Стороны, которые имеют разрешение на работу в связи с капиталовложениями на территории государства первой Договаривающейся Стороны в соответствии с его законодательством;
- ж) выплат, предусмотренных статьями 5 и 6 настоящего Соглашения.

2. Переводы выплат, предусмотренных в статьях 5 и 6 настоящего Соглашения, а также в пункте 1 настоящей статьи, осуществляются по обменному курсу, применяемому на дату перевода, в свободно конвертируемой валюте в соответствии с процедурами, установленными валютным законодательством государства Договаривающейся Стороны, на территории которого капиталовложения осуществлены.

Статья 8 Суброгация

Договаривающаяся Сторона или уполномоченный ею орган, которые произвели платеж инвестору на основе гарантии защиты от некоммерческих рисков в связи с его капиталовложениями на

территории государства другой Договаривающейся Стороны, могут осуществлять в порядке суброгации права инвестора в том же объеме, что и сам инвестор. В случае необходимости процедура осуществления таких прав может быть установлена законодательством государства этой другой Договаривающейся Стороны.

Статья 9

Разрешение споров между одной Договаривающейся Стороной и инвестором государства другой Договаривающейся Стороны

1. Любой спор между одной Договаривающейся Стороной и инвестором государства другой Договаривающейся Стороны, возникающий в связи с возможным нарушением положений настоящего Соглашения, разрешается по возможности путем переговоров между сторонами спора. Сторона спора, которая запрашивает проведение переговоров, направляет соответствующее письменное уведомление другой стороне спора.

2. Если спор не может быть разрешен путем переговоров в течение шести месяцев с даты письменной просьбы, указанной в пункте 1 настоящей статьи, то он может быть передан по выбору инвестора на рассмотрение:

а) в компетентный суд или арбитраж государства Договаривающейся Стороны, на территории которого осуществлены капиталовложения;

б) в арбитражный суд *ad hoc* в соответствии с Арбитражным регламентом Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ);

в) в Международный центр по урегулированию инвестиционных споров (Центр), созданный в соответствии с Конвенцией об урегулировании инвестиционных споров между государствами и физическими или юридическими лицами других государств, подписанной в г. Вашингтоне 18 марта 1965 г., для разрешения спора в соответствии с положениями этой Конвенции (при условии, что обе Договаривающиеся Стороны являются участниками этой Конвенции) или в соответствии с Дополнительными правилами Центра (в случае, если только одна из Договаривающихся Сторон является участницей Конвенции).

Арбитражное решение по спору является окончательным и обязательным для обеих сторон спора.

Каждая Договаривающаяся Сторона обеспечивает выполнение арбитражного решения в соответствии с законодательством своего государства.

Статья 10

Разрешение споров между Договаривающимися Сторонами

1. Любой спор между Договаривающимися Сторонами относительно толкования или применения настоящего Соглашения разрешается по возможности путем переговоров. Если таким способом спор не может быть разрешен в течение шести месяцев с начала переговоров, то по требованию любой Договаривающейся Стороны он передается на рассмотрение третейского суда, который учреждается для каждого отдельного случая в порядке, указанном в пунктах 2 и 3 настоящей статьи.

2. В течение трех месяцев с даты получения уведомления о третейском разбирательстве каждая Договаривающаяся Сторона назначает по одному члену третейского суда. Затем эти два члена третейского суда избирают гражданина третьего государства, который с одобрения обеих Договаривающихся Сторон назначается председателем третейского суда. Председатель третейского суда должен быть назначен в течение двух месяцев с даты назначения двух других членов.

3. Если в сроки, указанные в пункте 2 настоящей статьи, необходимые назначения не произведены, то любая Договаривающаяся Сторона при отсутствии иной договоренности может обратиться к председателю Международного Суда Организации Объединенных Наций (далее - Международный Суд) с просьбой произвести такие назначения. Если председатель Международного Суда является

гражданином государства любой Договаривающейся Стороны или по другим причинам не может выполнить указанную просьбу, то произвести необходимые назначения предлагается заместителю председателя Международного Суда. Если заместитель председателя Международного Суда также является гражданином государства любой Договаривающейся Стороны или по другим причинам не может выполнить указанную просьбу, то произвести необходимые назначения предлагается следующему за ним по старшинству члену Международного Суда, который не является гражданином государства ни одной из Договаривающихся Сторон и в отношении которого отсутствуют другие причины, не позволяющие ему выполнить указанную просьбу.

4. Третейский суд выносит свое решение большинством голосов.

Решение третейского суда является окончательным и обязательным для обеих Договаривающихся Сторон.

Каждая Договаривающаяся Сторона несет расходы, связанные с деятельностью назначенного ею члена третейского суда и со своим представительством в третейском разбирательстве. Расходы, связанные с деятельностью председателя третейского суда, а также прочие расходы Договаривающиеся Стороны несут в равных долях. Третейский суд, однако, может предусмотреть в своем решении, что одна из Договаривающихся Сторон будет нести большую долю расходов, и такое решение будет являться обязательным для обеих Договаривающихся Сторон.

5. За исключением положений, указанных в пунктах 1-4 настоящей статьи, третейский суд определяет порядок своей работы самостоятельно.

Статья 11

Применение иных положений

Если законодательство государства любой Договаривающейся Стороны либо международные договоренности, которые существуют в настоящее время или будут достигнуты в будущем между Договаривающимися Сторонами в дополнение к настоящему Соглашению, содержат положения, предоставляющие капиталовложениям инвесторов государства другой Договаривающейся Стороны режим более благоприятный, чем предусматриваемый настоящим Соглашением, настоящее Соглашение применяется без ущерба для таких положений.

Статья 12

Консультации

Договаривающиеся Стороны по просьбе любой из них проводят консультации по вопросам, касающимся толкования или применения настоящего Соглашения.

Статья 13

Вступление в силу, срок действия, внесение изменений и прекращение действия Соглашения

1. Каждая Договаривающаяся Сторона письменно уведомляет другую Договаривающуюся Сторону о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения. Настоящее Соглашение вступает в силу на тридцатый день с даты последнего из двух уведомлений.

2. Настоящее Соглашение действует в течение пятнадцати лет. После окончания этого срока его действие автоматически продлевается на очередные пятилетние сроки, если ни одна из Договаривающихся Сторон письменно не уведомит другую Договаривающуюся Сторону не менее чем за двенадцать месяцев до истечения соответствующего срока о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

3. В отношении капиталовложений, осуществленных до даты прекращения действия настоящего Соглашения, положения статей 1 - 12 остаются в силе в течение последующих пятнадцати лет после указанной даты.

4. В настоящее Соглашение могут быть внесены поправки с взаимного письменного согласия Договаривающихся Сторон. Каждая Договаривающаяся Сторона письменно уведомляет другую Договаривающуюся Сторону о выполнении всех внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу таких поправок. Поправки вступают в силу с даты последнего из двух уведомлений.

Совершено в г. _____ " ____ " _____ 20 г. в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Российской Федерации

За Правительство
Республики Сингапур
